



REPUBLIKA E KOSOVËS / REPUBLICA OF KOSOVO / РЕПУБЛИКА КООСОВА	
MINISTRI E MËDITËS, PLANIFIKIMIT HAPËSINOR DHE INFRASTRUKTURËS MINISTARSTVO ŽIVOTNE SREDINE, PROSTORNOG PLANIRANJA I INFRASTRUKTURE MINISTRY OF ENVIRONMENT, SPATIAL PLANNING AND INFRASTRUCTURE	
Ndërkohje Org./Instituci Org./Unit	M-01
Nr./Faqjeve De Strana No/Pages	- 13 -
Relatimi Proj./No	2612/99
Datimi Data	12.05.22
PRISHTINË / A	
No.1	

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada - Government

Ministria e Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës
Ministarstvo Životne Sredine, Prostornog Planiranja i Infrastrukture
Ministry of Environment, Spatial Planning and Infrastructure

Kabineti i Ministrit / Kabinet Ministra / Kabinet of the Minister

Data: 06/05/2022

Ministri i Ministrisë së Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës, duke u bazuar në nenin 93 paragrafi 4, të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, nenin 10 të Ligjit Nr.06/L-113 për Organizimin dhe Funksonimin e Administratën Shtetërore dhe Agjencive të Pavarura (Gazeta Zyrtare, Nr.7, 01 Mars 2019), nenin 8 paragrafi 1, nën paragrafi 1.4, Shtojcës 1 pika 10 të Rregullores (QRK) – Nr. 02/2021 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive e ndryshuar dhe e plotësuar me Rregulloren Nr. 04/2021, nenit 79 (paragrafit 1 nën-paragrafi 1.2 dhe 1.3), nenit 157 (paragrafi 3) dhe nenin 161 (paragrafi 3) të Ligjit Nr.03/L - 233 për Mbrojtjen e Natyrës, pikës 1 dhe 9 të Vendimit të Qeverisë së Republikës së Kosovës Nr.02/50 i datës 23/12/2021 për miratimin e analizës juridike për vlerësimin e bazës ligjore të akteve nënligjore të nxjerra nga ministrat dhe rekomandimit me nr. rendor 598 të dhënë në Shtojcë 1 të këtij Vendimi, nxjerr:

V E N D I M

1. Për caktimin e :
 - 1.1. tarifat për vizita dhe shfrytëzimin e të mirave të natyrës në zonat e mbrojtura,
 - 1.2. format e fletëpagesave
 - 1.3. formës së fletëparaqitjes dhe procesverbaleve që përdorën nga Drejtoria për Administrimin e Parkut Kombëtar (DAPK) "Bjeshkët e Nemuna" dhe Drejtoria për Administrimin e Parkut Kombëtar (DAPK) "Sharri"
2. Shuma e tarifave është dhënë në Shtojcën 1 deri 9 të këtij Vendimi.
3. Forma e fletëpagesave është dhënë në Shtojcën 10 dhe 11 të këtij Vendimi.
4. Forma e fletëparaqitjes dhe procesverbaleve që përdorën nga DAPK "Bjeshkët e Nemuna" dhe DAPK "Sharri" është dhënë në Shtojcën 12 deri 14 të këtij Vendimi.
5. Obligohet Agjencia për Mbrojtjen e Mjedisit të Kosovës - Drejtoria për Administrimin e Parkut Kombëtar "Bjeshkët e Nemuna" dhe Drejtoria për Administrimin e Parkut Kombëtar "Sharri" për zbatimin e këtij Vendimi.

6. Vendimi hynë në fuqi ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.



Vendimi t'i dërgohet:

- Kabinetit të Ministrit;
- Zyrës së Sekretarit të Përgjithshëm;
- Agjencioni për Mbrojtjen e Mjedisit të Kosovë;
- DAPK "Bjeshkët e Nemuna";
- DAPK "Sharri".
- Arkivit të MMPHI-së.

SHTOJCA 1
ÇMIMET PËR PRODUKTET PYJORE DRUNORE

Nr.	Emërtimi i prodhimit (produktit) drunor	Njësia matëse	Çmimi në €
1.	Dru zjarri		
	a	Gjethorë të fortë klasa I	m ³ 20.00
	b	Gjethorë të fortë klasa II	m ³ 15.00
	c	Gjethorë të butë klasa I	m ³ 15.00
	d	Gjethorë të butë klasa II	m ³ 10.00
	e	Halorë klasa I	m ³ 10.00
	f	Halorë klasa II	m ³ 7.00
	g	Dru të thata gjethorë (mbi 10 cm)	m ³ 15.00
	h	Dru të thata halorë (mbi 10 cm)	m ³ 8.00
	i	Mbeturina pylli gjethorë (nën 10 cm)	m ³ 11.00
	j	Mbeturina pylli halorë (nën 10 cm)	m ³ 3.00
	k	Dru të konfiskuara gjethorë	m ³ 35.00
l	Dru të konfiskuara halorë	m ³ 20.00	
2.	Dru të rrumbullakët: për minierë, hujtë dhe pllazinat, mbështetësit për skele, purtekë për puse		
	a	Gjethorë	m ³ 30.00
	b	Halorë	m ³ 40.00
3.	Dru celuloze		
	a	Gjethorë	m ³ 30.00
	b	Halorë	m ³ 25.00
4.	Thupra dhe therra		
	a	Thupra	m ³ (30 dengë) 20.00
	b	Therra	m ³ 5.00
5.	Dru të konfiskuara	m ³	30% më i lartë së vlerat nga pikat 2, 3, 4, 5, 6, 7

SHTOJCA 2
ÇMIMET PËR PRODUKTET PYJORE JO DRUNORE (SEKONDARE)

Nr	Lloji i produktit	Njësia matëse	Çmimi në €
1.	Boqa halorësh		
	a	Rrobulli, arneni, dredhaku, pisha	kg 1.00
	b	Halorë tjerë (breu, hormoqi)	kg 0.50
2.	Farëra pylli		
	a	Ahu	kg 0.50
	b	Breu	kg 20.00
	c	Hormoqi	kg 40.00
	d	Rrobulli	kg 20.00
	e	Arneni	kg 35.00
3.	Frutat pyjore		
	a	Lajthia	kg 0.30
	b	Kaça	kg 0.30
	c	Dredhëza	kg 0.30
	d	Mjedra	kg 0.30
	e	Mani	kg 0.30
	f	Boronica	kg 0.30
	g	Kokrra e dëllinjës	kg 0.30
	h	Thana	kg 0.30
	i	Kulumbria	kg 0.30
4.	Kërpudhat		
	a	Tortufi i bardhë (Tuber sp.)	kg 40.00
	b	Llojet e tjera të tortufave	kg 10.00
	c	Vergani	kg 2.00
	d	Kërpudha e dhelprës	kg 1.00
	e	Kërpudhat ushqyese	kg 1.00
5.	Bimët mjekuese		
	a	Luleballzami (Hipericum perforatum herba)	kg 0.30
	b	Shtogu (Sambucus flos & folia)	kg 0.30
	c	Krasta (Thymus herbae)	kg 0.30
	d	Barpezmi (Achilea herbae)	kg 0.30
	e	Bimet e tjera mjekuese të lejuara	kg 0.30
	f	Fieri	kg 0.30
	g	Shtara	kg 0.30
h	Myshqet dhe likenet	kg 1.00	
6.	Kërmillë	kg	1.50

SHTOJCA 3
ÇMIMET PËR SHFRYTËZIMIN E KULLOSAVE

Nr.	Lloji i bagëtisë	Njësia matëse	Periudha e llogaritjes	Çmimi në €
1.	Gjedha mbi një vitë	copë	maj-shtator	2.00
2.	Viça	copë	maj-shtator	1.00
3.	Dele	copë	maj-shtator	0.50
4.	Qengja	copë	maj-shtator	0.20
5.	Kalë, gomarë	copë	maj-shtator	2.00

SHTOJCA 4
ÇMIMET PËR TURIZËM, HOTELIERI DHE TREGËTI

Nr.	Lloji i objektit dhe veprimtarisë	Njësia matëse	Periudha e llogaritjes	Çmimi në €
1.	Objektet hoteliere (hotel, motel, bujtina, pansion, etj.)	për krevat (për shtratër)	vitë	10.00
2.	Shtëpitë malore	për krevat	vitë	5.00
3.	Shtëpitë malore dhe pushimorët në pronësi të DAPK-së	për krevat	ditë	3.00
4.	Shtëpitë dhe objektet për pushim (vikend-shtëpizat)	m ² (llogariten edhe bodrumi, garazha dhe nënkulmi)	vitë	1.50
5.	Objektet për shërbime ushqimore (restaurant, bife, pizeri, etj.)	m ²	vitë	2.00
6.	Objektet apo lokalet (shitorët) afariste, tregtare, e tjera	m ²	vitë	2.00
7.	Terasët e objekteve apo lokaleve për shfrytëzim	m ²	vitë	0.50
8.	Objektet dhe hapësira për argëtim (parqet dhe mjetet argëtuese)	m ² të hapësirës	vitë (sezonë)	3.00

SHTOJCA 5**ÇMIMET PËR SHFRYTËZIMIN E TERRENEVE (TOKËS) ME DESTINIME TË ÇAKTUARA**

Nr.	Emërtimi i kompensimit	Njësia matëse	Periudha e llogaritjes	Çmimi në €
1.	Shtigjet (terrenet) për skijim	për ha të sipërfaqes	vitë	100.00
2.	Terrenet sportive, pishinat e hapura e ngjajshme	për m ² të sipërfaqes	vitë	0.20
3.	Kamp-shtëpizat	për objekt	ditë	3.00
4.	Tendat	për tendë	ditë	2.00
6.	Parkingjet	për m ² të sipërfaqes	vitë	0.50
7.	Tëbanët (stanët) për blegtori	për m ²	vitë	0.50
8.	Kotarët (torishtët) për bagëti	për m ² të sipërfaqes	vitë	0.10
9.	Kosheret për bletë	për koshere	vitë	1.00

SHTOJCA 6
ÇMIMET PËR FILMIME DHE REKLAMIME

Nr.	Emërtimi i shfrytëzuesit-kompensimit	Njësia matëse	Periudha e llogaritjes	Çmimi në €
1.	Personat juridik dhe fizik që incizojnë filma	për person	ditë	Kontrata ose 35.00
2.	Pronarët e shenjave (tabelave, reklamave, bilbordeve etj.)	m ² të shenjës	vitë	300.00
3.	Personi juridik ose afaristet që shfrytëzojnë emrin dhe shenjën e parkut kombëtar	për person	vitë	Sipas marrëveshjes -kontratës

SHTOJCA 7
ÇMIMET PËR HYRJE DHE VIZITA NË PARKUN KOMBËTAR

Nr.	Emërtimi i kompensimit	Njësia matëse	Periudha e llogaritjes	Çmimi në €
1.	Hyrja për automjete dhe motociklet	për automjet dhe motociklet	ditë	1.00
2.	Hyrja për kombibus	për kombibus	ditë	2.00
3.	Hyrja për autobus dhe kamion	për autobus-kamion	ditë	3.00
4.	Eko taksa për tranzit të automjeteve	për automjet	ditë	0.50
5.	Eko taksa për tranzit të kombibusëve	për kombibus	ditë	1.00
6.	Eko taksa për tranzit të autobusëve dhe kamionëve	për autobus-kamion	ditë	2.00
7.	Hyrje për personat e rritur	për person	ditë	1.00
8.	Hyrje për fëmijë (nxënës) 10-18 vjeçar	për person	ditë	0.50
9.	Komuniteti lokal, personat fizik që kryejnë veprimtari në parkun kombëtar, invalidet e luftës, personat me aftësi të kufizuar, familiarët e ngusht të dëshmorëve të luftës (prindrit, bashkëshortja dhe fëmijët) dhe penzionistët.			Lirohen nga pagesa

SHTOJCA 8

ÇMIMET PËR DËMET NË PRODUKTET PYJORE JODRUNORE (SEKONDARE)

Nr.	Lloji i produktit		Njësia matëse	Çmimi në €
1.	Boqa halorësh			
	a	Rrobulli, arneni dhe dredhaku	kg	20.00
	b	Halorë tjerë (breu, hormoqi, pisha)	kg	15.00
2.	Farëra pylli			
	a	Ahu	kg	30.00
	b	Breu	kg	150.00
	c	Hormoqi	kg	200.00
	d	Rrobulli, arneni dhe dredhaku	kg	250.00
3.	Frutat pyjore			
	a	Lajthia	kg	15.00
	b	Kaça	kg	15.00
	c	Dredhëza	kg	20.00
	d	Mjedra	kg	20.00
	e	Mani	kg	20.00
	f	Boronica	kg	20.00
	g	Kokrra e dëllinjës	kg	10.00
	h	Thana	kg	10.00
	i	Kulumbria	kg	10.00
	j	Frutat e llojeve të tjera pyjore	kg	10.00
4.	Këpurdhat			
	a	Vergani, morshela	kg	50.00
	b	Këpurdhda e dhelprës	kg	30.00
	c	Këpurdhat ushqyese	kg	30.00
5.	Produktet bimore			
	a	Bimet stenoendemike sipas regjistrit të DAPK-së	kg	3,000.00
	b	Bimët endemike, të rralla dhe të rrezikuara: sanëza, saponaria, heleni, arnika, shafrani i rendomt, helmerina, angjelika, salepi, etj.	kg	500.00
	c	Llojet e tjera të bimëve	kg	100.00
	d	Myshqet dhe likenet	kg	30.00
	e	Fieri	kg	20.00
	f	Gjethe për dhi	kg	30.00
	g	Rrëshina dhe lëngu i drurëve	litër	100.00
	h	Livorja e drurëve	kg	50.00
	i	Bari i livadhut	kg	3.00

6.	Llojet e rreshqitësve dhe ujëtokësorëve (kërmillat, berkocat, breshkat etj.)	kg	200.00
----	---	----	--------

SHTOJCA 9

ÇMIMI PËR PERCAKTIMIN E LOKACIONIT GJEOGRAFIK

Nr.	Lloji i kompensimit	Çmimi në €
1.	Përcaktimi i lokacionit gjeografik	10.00

SHTOJCA 10
FLETËPAGESE E DAPK ME UNIREF



REPUBLIKA E KOSOVËS/REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVA
QEVERIA E KOSOVËS / YLADA KOSOVA / GOVERNMENT OF KOSOVA

MINISTRIA E MJEDISIT DHE PLANIFIKIMIT HAPËSINOR
MINISTARSTVO SREDINE I PROSTORNOG PLANIRANJA
MINISTRY OF ENVIRONMENT AND SPATIAL PLANNING



AGJENCIONI PËR MBROJTJEN E MJEDISIT TË KOSOVËS KOSOYSKA AGENCIJA ZA ZAŠTITU SREDINE KOSOVO ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

DIREKTORIA PËR ADMINISTRIMIN E PK " _____ " FATURË № _____
DIREKTORAT ZA UPRAVLJANJE NP " _____ " RAÇUN
DIRECTORATE FOR ADMINISTRATION OF NP " _____ " INVOICE

TAKSA PËR SHRYTËZIM-TAKSA ZA KORIŠTENJE-TAX USE

Emri Mbiemri	Adresa-Adresa-Adress
Ime/ Prezime.....	.....
Name/ Surname	

Përshkrimi
Opis
Description

Shuma	Euro	Cent	Data-Datum-Date
Iznos			
Ammount			

nënshkrimi dhe vulë e bankës
potpis i pečat banke
bank signature

Me fjalë
Reçima
In words

Llogaria bankare
Broj žiroraçuna
Bank account

UNIREF

Lëshuar nga
Izdato od
Issued by

**SHTOJCA II
FLETËPAGESË E DAPK PËR TERREN**



REPUBLIKA E KOSOVËS/REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVA
QEVERIA E KOSOVËS /VLADA KOSOVA /GOVERNMENT OF KOSOVA

MINISTRIA E MJEDISIT PLANIFIKIMIT HAPËSINOR DHE INFRASTRUKTURËS
MINISTARSTVO SREDINE PROSTORNOG PLANIRANJA I INFRASTRUKTURE
MINISTRY OF ENVIRONMENT SPATIAL PLANNING AND INFRASTRUCTURE



AGJENCIONI PËR MBROJTJEN E MJEDISIT TË KOSOVËS KOSOVSKA AGENCIJA ZA ZAŠTITU SREDINE KOSOVO ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

DREJTORIA PËR ADMINISTRIMIN E PK " _____ " FATURË № _____
DIREKTORAT ZA UPRAVLJANJE NP " _____ " RAÇUN
DIRECTORATE FOR ADMINISTRATION OF NP " _____ " INVOICE

Emri/Mbiemri- Ime/Prezime- Name/Surname			Adresa-Adresa-Address		
Përshkrimi- Opis- Description					
Shuma- Iznos- Amount			Euro	Cent	Data-Datum-Date
Me fjalë- Reçima- In words					
Lëshuar nga- Izdato od- Issued by			v.v./m.p./s.p.		

SHTOJCA 12

FLETËPARAQITJE PËR PRERJE ILEGALE TË PYJEVE NË PARKUT KOMBËTAR



Republika e Kosovës
 Republika Kosova-Republic of Kosovo
 Qeveria -Vlada-Government

Ministria e Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës
 Ministarstvo Životne Sredine, Prostornog Planiranja i Infrastrukture
 Ministry of Environment, Spatial Planning and Infrastructure

AGJENCIONI PËR MBROJTJEN
 E MJEDISIT TË KOSOVËS

KOSOVSKA AGENCIJA
 ZA ZAŠTITU SREDINE

KOSOVO ENVIRONMENTAL
 PROTECTION AGENCY

Drejtoria për Administrimin e PK "Sari"-Direktorat za Upravljanje NP "Sara"-Directorate for Administration of NP "Sharri"

Nr. / Br. _____

Data / Datum: _____ 2014. Prizren

**FLETËPARAQITJE PËR PRERJE ILEGALE TË PYJEVE NË PARKUT KOMBËTAR
 PRIJAVA ZA BESPRAVNU SEÇU ŠUME U NACIONALNOM PARKU**

KUNDËR: _____, nga i ati _____, i lindur më _____,
 PROTIV _____ od oca _____ roden

me vendbanim në _____, me profesion _____,
 mesto stanovanja _____ zanimanje

i punësuar në _____, KK _____,
 zaposlen u _____ KO _____

SEPSE më datën _____ 2014. në ora _____ në Njësinë menaxhuese _____,
 Zato što je dana _____ u sati _____ u Gazdinskoj jedinici _____

reparti _____, vendi i quajtur _____,
 odeljenje _____ mesto zvano _____

PA LEJE KA PRERË / BEZ DOZVOLE JE POSJEKAO:

Nr. r. R.br.	Copë Komada	Lloji i drurit Vrsta drveta	Diametri në cung/panj	Diametri/Prečnik cm		Lartësia Visina m	Vëllimi Zapremina m ³
				d = 1.3	i mesëm srednji		

Kryesi i veprës ilegale është zënë
Poçinilac ilegalnog dela je uhvaćen: _____

Nga kryesi i veprës ilegale është marrë
Od počinioца ilegalnog dela je uzeto: _____

Sipas deklaratës së dëshmitarit – zyrtarit të DAPK “Sharri”
Na osnovu iskaza svedoka – službenika DUNP “Šara”

1. _____ 3. _____
2. _____ 4. _____

VËREJTJE: Kryesi i veprës ilegale për vitin _____ deri më tani ka kryer _____ vepra të
vjedhjes së pyllit.

OPOMENA: Poçinilac ilegalne radnje za godinu _____ do sada je počinio _____ djela krađe
šume

PROPOZOJ / PREDLAŽEM:

Që kundër _____ të ngritët procedura në Gjykatë, për vjedhje pylli.
Da se protiv _____ podigne procedura na sudu za krađu šume.

Rojtar - Zyrtar DAPK “Sharri” / Čuvar - Službenik DUNP “Šara

SHTOJCA 13
PROCESVERBAL MBI KONTROLLIN E KRYER



REPUBLIKA E KOSOVËS/REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVA
 QEVERIA E KOSOVËS / VLADA KOSOVA / GOVERNMENT OF KOSOVA

MINISTRIA E MËJEDISIT PLANIFIKIMIT HAPËSINOR DHE INFRASTRUKTURËS
 MINISTARSTVO SREDINE PROSTORNOG PLANIRANJA I INFRASTRUKTURE
 MINISTRY OF ENVIRONMENT SPATIAL PLANNING AND INFRASTRUCTURE



AGJENCIONI PËR MBROJTJEN E MËJEDISIT TË KOSOVËS KOSOVSKA AGENCJA ZA ZAŠTITU SREDINE KOSOVO ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

DREJTORIA PËR ADMINISTRIMIN E PARKUT KOMBËTAR " _____ "
 DIREKTORAT ZA UPRAVLJANJE NACIONALNOG PARKA " _____ "
 DIRECTORATE FOR ADMINISTRATION OF NATIONAL PARK " _____ "

PROCESVERBAL MBI KONTROLLIN E KRYER
ZAPISNIK O OBAVLJENOJ KONTROLI
RECORD ABOUT FINISHED CONTROL

№ _____

1	Koha e fillimit/ Vreme početka/Start time		Rajoni/ Regjia/Region	
2	Vendi/Mesto/Place		Ngastra/Odelenje/ Compartment	
3	Mbikëqyrësi/Nadzornik Supervisor			

Shënime të përgjithshme për personat juridik dhe fizik
Opšti podaci o pravnim i fizičkim osobama
General notes for legal and natural persons

4	Emri i personit juridik-fizik/Ime pravne-fizičke osobe/Name of legal and natural-persons	
	Datëlindja/Dan rodenja/Date of birth	
	Vendi i lindjes/Mjesto rodenja/Place of birth	
	Adresa/Adresa/Adress	
	Komuna/Opština/Municipality	
	Personi përgjegjës/ Odgovorna osoba/Responsible person	
	Shifra e veprimtarisë/ Oznaka delatnosti/Activity code	
	Telefoni/Telefon/Phone (fax)	
Mobile:	e-mail:	
5	Objekti (Reparti)/ Objekat (Postrojenje)/Object (unit)	
6	Veprimtaria në objekt/ Delatnost u objektu/Activity in the object	
7	Objektiva e kontrollit/ Predmet kontrole/Purpose of control	
8	Kontrolli e aplikimit të ligjit, rregullore, udhëzimeve administrativ Kontrolla primene zakona, pravilnika,	

SHTOJCA 14

PROCESVERBAL MBI KONFISKIMIN E ASORTIMENTEVE PYJORE



REPUBLIKA E KOSOVËS/REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVA
QEVERIA E KOSOVËS /VLADA KOSOVA /GOVERNMENT OF KOSOVA

MINISTRIA E MJEDISIT PLANIFIKIMIT HAPËSINOR DHE INFRASTRUKTURËS
MINISTARSTVO SREDINE PROSTORNOG PLANIRANJA I INFRASTRUKTURE
MINISTRY OF ENVIRONMENT SPATIAL PLANNING AND INFRASTRUCTURE



AGJENCIONI PËR MBROJTJEN KOSOVSKA AGENCIJA KOSOVO ENVIRONMENTAL
E MJEDISIT TË KOSOVËS ZA ZAŠTITU SREDINE PROTECTION AGENCY

DREJTORIA PËR ADMINISTRIMIN E PARKUT KOMBËTAR " _____ " _____
DIREKTORAT ZA UPRAVLJANJE NACIONALNOG PARKA " _____ " _____
DIRECTORATE FOR ADMINISTRATION OF NATIONAL PARK " _____ " _____

No _____

**PROCESVERBAL
ZAPISNIK
RECORD**

**MBI KONFISKIMIN E SORTIMENTEVE PYJORE
O KONFISKOVANOM DRVETU
OF CONFISCATED WOOD ASSORTMENT**

Më datën 20....., ora është zënë
Dana sat zateçen
Date time was caught

Nga komuna i lindur më
Iz opština datum rodenja
From municipality date of birth

Nr. i letërnjoftimit duke vozitur
Liçna karta br. vozeçi
ID No. driving vehicle

Nr. i regjistrimit me këto asortimente pyjore
Broj tablica sa drvenim sortimentima
Plate No. carrying wood assortments

Lloji/Vrsta/Type..... sasia/kolicina/quality m³

Është zënë në vendin
Uhvaćen je u / Has been caught in

- Pasiqë personi nuk posedon dokumentacionin përkatës, përkohësisht i konfiskohen drutë dhe automjeti dhe rasti paraqitet gjykatës kompetente.
- Pošto zatečena osoba ne poseduje ispravnu dokumentaciju, drvo i vozilo će biti privremeno oduzeta i ovaj slučaj će biti prosleden kompetentnom sudu.
- Because person does not possess proper documentation, wood and vehicle will be confiscated temporarily and this case will be reported to the competent court.
- Drutë dhe automjeti përkohësisht mbeten në:
- Drvo i vozilo privremeno će ostati u:
- Wood and vehicle will be temporarily held in:
- Proqesverbali është hartuar në katër kopje, prej të cilave; një dorëzohet të përmendurit, nga një policisë dhe gjykatës, dhe një mbetet në Drejtorin e Parkut Kombëtar "Shari".
- Zapisnik je sačinjen u četiri primerka, jedan primerak treba da bude prosleden spomenutoj osobi, jedan će ostati u policiji, a jedan u Direktoratu Nacionalnog Parka „Šara“.

- Record is compiled in four copies, one should be forwarded to the aforementioned, one each to police, court and one remains in Directorate of National Park "Sharri".

Data/Datum/Date 20.....

Në/У/In

Transportuesi
Transporter/Prevoznik

Dëshmitarët
Witnesses/Svedoci

Procesin e hartoi
Record compile/Zapisničar

.....

.....

.....



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada - Government

*Ministria e Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës
Ministarstvo Životne Sredine, Prostornog Planiranja i Infrastrukture
Ministry of Environment, Spatial Planning and Infrastructure*

Kabineti i Ministrit /Kabinet Ministra /Kabinet of the Minister

Datum: 06/05/2022

Ministar Ministarstva životne sredine, prostornog planiranja i infrastrukture, na osnovu člana 93. stav 4. Ustava Republike Kosovo, člana 10. Zakona br. 06/L-113 o organizaciji i funkcionisanju državne uprave i nezavisnih agencija („Službeni glasnik“, broj 7, 01.03.2019.), član 8. stav 1. podstav 1.4, Prilog 1. tačka 10. Uredbe (VRK) – br. 02/2021 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstava izmenjen i dopunjen Uredbom br. 04/2021, član 79 (stav 1 podstav 1.2 i 1.3), član 157 (stav 3) i član 161 (stav 3) Zakona br. 03 / L - 233 o zaštiti prirode, tačka 1 i 9 Odluke Vlade Republike Kosovo br. 02/50 od 23.12.2021. godine za usvajanje pravne analize za ocenu pravnog osnova podzakonskih akata donetih od strane ministara i preporuke br. redni broj 598 dat u Prilogu 1. ove odluke, donosi:

ODLUKU

1. Za određivanje :

1.1. tarife za posete i korišćenje prirodnih dobara u zaštićenim područjima,

1.2. oblici priznanica

1.3. obrazac prijave i zapisnik koji koriste Direkcija za upravljanje Nacionalnog parka (DUNP) „Bjeshkët e Nemuna“ i Direkcija za upravljanje Nacionalnog parka (DUNP) „Šari“

2. Visina tarife je data u Prilogu 1 do 9 ove odluke.

3. Obrazac prijave uplatnica dat je u Prilogu 10. i 11. ove odluke.

4. Obrazac prijave i zapisnika koji koriste DUNP „Bjeshket e Nemuna“ i DUNP „Šari“ dat je u Aneksu 12 do 14 ove Odluke.

5. Za sprovođenje ove Odluke dužna je Agencija za zaštitu životne sredine Kosova – Direkcija za upravljanje Nacionalnog parka „Bjeshket e Nemuna“ i Direkcija za upravljanje Nacionalnog parka „Šari“.

6. Odluka stupa na snagu danom objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.

Liburn Aliu

Ministar Ministarstva životne sredine,
prostornog planiranja i infrastrukture

Odluka se dostavlja :

Kabinet ministra;
Kancelariji generalnog sekretara;
Kosovska agencija za zaštitu životne sredine;
DUNP "Bjeshkët e Nemuna";
DUNP "Sharri".
Arhiva MŽSPPI.

PRILOG 1
CENE ZA PROIZVODE OD DRVETA

Br.	Naziv proizvoda od drveta	Jedinica za meranje	Cena në €
1.	Ogrevno drvo		
a	Snažno lišće klasa I	m ³	20.00
b	Snažno lišće klasa II	m ³	15.00
c	Mekano lišće klasa I	m ³	15.00
d	Mekano lišće klasa II	m ³	10.00
e	četinara klasa I	m ³	10.00
f	Čestinar klasa II	m ³	7.00
g	Sušeno lišćarsko drvo (preko 10 cm)	m ³	15.00
h	Suvo četinarsko drvo (preko 10 cm)	m ³	8.00
i	Listopadni šumski otpad (ispod 10 cm)	m ³	11.00
j	Otpad od četinara (ispod 10 cm)	m ³	3.00
k	Konfiskovano drveće lišćara	m ³	35.00
l	Konfiskovano drveće četinara	m ³	20.00
2.	Okrugla drvo : za rudnike, kolibe i ploče, nosači skela, smuč za bunare		
a	listopadni	m ³	30.00
b	četinara	m ³	40.00
3.	Celulozno drvo		
a	listopadni	m ³	30.00
b	Čestinar	m ³	25.00
4.	Muve dhe trn		
a	Muve	m ³ (30 dengu)	20.00
b	Trn	m ³	5.00
5.	Konfiskovano drvo	m ³	30% više od vrednosti iz tačaka 2, 3, 4, 5, 6, 7

CENE NEDRVENIH DRVNIH PROIZVODA (SEKUNDARNA)

Br	Vrsta proizvoda		Jedinica za meranje	Cena u €
1.	Boka četinari			
	a	Robulli, arneni, dredhaku bor	kg	1.00
	b	Ostali četinari (breu, četinari)	kg	0.50
2.	Šumsko seme			
	a	Bukva	kg	0.50
	b	Breu	kg	20.00
	c	Hormoqi	kg	40.00
	d	Borovi	kg	20.00
	e	Arneni	kg	35.00
3.	šumsko voće			
	a	Lešnjik	kg	0.30
	b	Šipurak	kg	0.30
	c	Jagoda	kg	0.30
	d	maline	kg	0.30
	e	Mana	kg	0.30
	f	Borovnica	kg	0.30
	g	bobice kleke	kg	0.30
	h	mašljike	kg	0.30
	i	Ogrozd	kg	0.30
4.	Gljiva			
	a	Beli tartuf (Tuber sp.)	kg	40.00
	b	Druge vrste tartufa	kg	10.00
	c	Vergan	kg	2.00
	d	Lisica pečurka	kg	1.00
	e	Hranljive pečurke	kg	1.00
5.	Lekovito bilje			
	a	Luleballzami (Hipericum perforatum herba)	kg	0.30
	b	Shtogu (Sambucus flos & folia)	kg	0.30
	c	Krasta (Thymus herbae)	kg	0.30
	d	Barpezmi (Achilea herbae)	kg	0.30
	e	Ostale lekovite biljke su dozvoljene		0.30
	f	Fieri	kg	0.30
	g	Shtara	kg	0.30
	h	Mahovine i lišajevi	kg	1.00
6.	Puž	kg	1.50	

DODATAK 3
CENE ZA KORIŠĆENJE PAŠNJAKA

br.	Vrsta stoke	Jedinica za meranje	Obračunski period	Cena na €
1.	Goveda preko jedne godine	komada	od maja do septembra	2.00
2.	telad	komada	od maja do septembra	1.00
3.	Ovca	komada	od maja do septembra	0.50
4.	jagnjadi	komada	od maja do septembra	0.20
5.	Konji, magarci	komada	od maja do septembra	2.00

DODATAK 4
CENE ZA TURIZAM, HOTEL I TRGOVINU

br.	Vrsta objekta i delatnost	Jedinica za meranje	Obračunski period	Cena na €
1.	Hotelski objekti (hotel, motel, gostionice, pansioni itd.)	za krevet	Godina	10.00
2.	Planinske kuće	za krevet	Godina	5.00
3.	Planinske kuće i odmarališta u vlasništvu DUNP	za krevet	Dana	3.00
4.	Kuće i objekti za odmor (vikend kuće)	m ² (podrum, garaža i potkrovlje se takođe računaju)	Godina	1.50
5.	Objekti za ishranu (restoran, bife, picerija, itd.)	m ²	Godina	2.00
6.	Objekti ili prostorije (prodavnice) poslovne, trgovinske, itd	m ²	Godina	2.00
7.	Terase zgrada ili prostorija za korišćenje	m ²	Godina	0.50
8.	Objekti i prostori za zabavu (parkovi i zabavni sadržaji)	m ² prostora	Godina (sezone)	3.00

DODATAK 5
CENE KORIŠĆENJA PROSTORA (ZEMLJIŠTA) SA ODREĐENIM
DESTINACIJAMA

Br.	Naziv naknade	Jedinica za meranje	Obračunski period	Cena na €
1.	Staze tereni za skijanje	po ha površine	godine	100.00
2.	Sportski tereni, slični otvoreni bazeni	po m2 površine	godine	0.20
3.	Kamp-kuće	Za objekte	dan	3.00
4.	Šatori	za šator	dan	2.00
6.	parking	po m2 površine	godine	0.50
7.	Mesto za stoke	po m2	godine	0.50
8.	Kotari (torište) za stoku	po m2 površine	godine	0.10
9.	Pčelinjak	Za pčelinjak	godine	1.00

DODATAK 6
CENE ZA FILMOVE I REKLAMU

br.	Naziv korisnika-naknade	Jedinica za meranje	Obračunski period	Cena na €
1.	Pravna i fizička lica koja snimaju filmove	Za lice	Dan	Ugovor ili 35.00
2.	Vlasnici znakova (znakovi, reklame, bilbordi itd.)	m ² oznaka	godina	300.00
3.	Pravno ili poslovno lice koje koristi naziv i znak nacionalnog parka	Za lice	godina	Prema ugovornom-sporazumu

DODATAK 7
CENE ULAZA I POSETA U NACIONALNOM PARKU

Br.	Naziv nadoknada	Jedinica za	Obračunski	Cena na €
-----	-----------------	-------------	------------	-----------

		meranje	period	
1.	Ulaz za vozila i motore	Za vozile i motora	dan	1.00
2.	Ulaz za kombi	Za kombi	dan	2.00
3.	Ulaz za autobus i kamion	Za autobs- kamiona	dan	3.00
4.	Taksa za tranzit eko vozila	Za vozile	dan	0.50
5.	Eko taksa za tranzit kombi	Za kombi	dan	1.00
6.	Ekološka taksa za tranzit autobusa i kamiona	Za autobus i kamion	dan	2.00
7.	Ulaz za odrasle	Za lice	dan	1.00
8.	Ulaz za decu (učenike) 10-18 godina	Za lice	dan	0.50
9.	Lokalna zajednica, fizička lica koja deluju u nacionalnom parku, ratni vojni invalidi, osobe sa invaliditetom, bliski srodnici ratnih palih (roditelji, supružnik i deca) i penzioneri.			Osloboden od plaćanja

DODATAK 8
CENE ZA ŠTETE U NEDRVNIM ŠUMSKIM PROIZVODIMA (SEKUNDARNA)

Br.	Vrsta proizvoda	Jedinica za meranje	Cena na €
1.	Boka četinari		
	a	Robulli, arneni, dredhaku bor	kg 20.00
	b	Ostali četinari (breu, hormoqi)	kg 15.00
2.	Šumsko seme		
	a	Bukva	kg 30.00
	b	Breu	kg 150.00
	c	Hormoqi	kg 200.00
	d	Rrobulli, arneni dhe dredhaku	kg 250.00
3.	Šumsko voće		
	a	Lešnjik	kg 15.00
	b	Šipurak	kg 15.00
	c	Jagoda	kg 20.00
	d	Maline	kg 20.00
	e	Mana	kg 20.00
	f	Borovnica	kg 20.00
	g	bobice kleke	kg 10.00
	h	Mašljike	kg 10.00
	i	Ogrozd	kg 10.00
	j	Plodovi drugih vrsta šuma	kg 10.00
4.	Gljiva		
	a	Vergani, moršela	kg 50.00
	b	Lisica pečurka	kg 30.00
c	Hranljive pečurke	kg 30.00	
5.	Biljni proizvodi		
	a	Stenoendemične biljke prema registru DUNP	kg 3,000.00
	b	Endemične, retke i ugrožene biljke: valerijana, saponarija, helena, arnika, obični šafran, helmerina, anđelika, salep i itd.	kg 500.00
	c	Druge vrste biljaka	kg 100.00
	d	Mahovine i lišajevi	kg 30.00
	e	Fieri	kg 20.00
	f	Lišće za koze	kg 30.00
	g	Smola i sok drveta	litër 100.00
	h	Kora drveća	kg 50.00
	i	Livadska trava	kg 3.00
6.	Vrste klizača i vodozemaca (puževi, zabe , kornjače, itd.)	kg	200.00

DODATAK 9
CENA ZA UTVRĐIVANJE GEOGRAFSKOG LOKACIJE

Br.	Vrsta nadoknada	Cena €
1.	Određivanje geografskog položaja	10.00

DODATAK 10

UPLATNICA ZA DUNP SA UNIREF



REPUBLIKA E KOSOVËS/REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVA
 QEVERIA E KOSOVËS / VLADA KOSOVA /GOVERNMENT OF KOSOVA

MINISTRIA E MJEDISIT DHE PLANIFIKIMIT HAPËSINOR
 MINISTARSTVO SREDINE I PROSTORNOG PLANIRANJA
 MINISTRY OF ENVIRONMENT AND SPATIAL PLANNING



AGJENCIONI PËR MBROJTJEN E MJEDISIT TË KOSOVËS KOSOVSKA AGENCIJA ZA ZAŠTITU SREDINE KOSOVO ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

DREJTORIA PËR ADMINISTRIMIN E PK " _____ " FATURË № _____
 DIREKTORAT ZA UPRAVLJANJE NP " _____ " RAÇUN
 DIRECTORATE FOR ADMINISTRATION OF NP " _____ " INVOICE

TAKSA PËR SHFRYTËZIM-TAKSA ZA KORIŠTENJE-TAX USE

Emri Mbiemri		Adresa-Adresa-Adress
Ime/ Prezime	.....	.....
Name/ Surname	.....	.....

Përshkrimi	.....
Opis	.....
Description	.....

Shuma		Euro	Cent	Data-Datum-Date
Iznos	.....	.....	.....	.....
Amount	.....	.....	.....	.....

nënshkrimi dhe vula e bankës

potpis i pečat banke

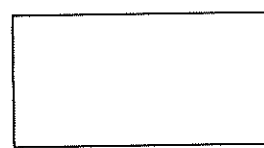
bank signature

Me fjalë	.....
Reçima	.....
In words	.....

Llogaria bankare	.....
Broj žiroračuna	.....
Bank account	.....

UNIREF

Lëshuar nga
-------------	-------



Izdato od
Issued by

--

DODATAK 11
UPLATNICA DUNP ZA TEREN



REPUBLIKA E KOSOVËS/REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVA
QEVERIA E KOSOVËS / VLADA KOSOVA /GOVERNMENT OF KOSOVA
MINISTRIA E MJEDISIT PLANIFIKIMIT HAPËSINOR DHE INFRASTRUKTURËS
MINISTARSTVO SREDINE PROSTORNOG PLANIRANJA I INFRASTRUKTURE
MINISTRY OF ENVIRONMENT SPATIAL PLANNING AND INFRASTRUCTURE



AGJENCIONI PËR MBROJTJEN E MJEDISIT TË KOSOVËS KOSOVSKA AGENCIJA ZA ZAŠTITU SREDINE KOSOVO ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

DREJTORIA PËR ADMINISTRIMIN E PK " _____ " FATURË № _____
DIREKTORAT ZA UPRAVLJANJE NP " _____ " RAÇUN
DIRECTORATE FOR ADMINISTRATION OF NP " _____ " INVOICE

Emri/Mbimri- Ime/Prezime- Name/Surname		Adresa-Adresa-Adress
Përshkrimi- Opis- Description		
Shuma- Iznos- Ammount	Euro	Cent Data-Datum-Date
Me fjalë- Reçima- In words		
Lëshuar nga- Izdato od- Issued by		

v.v./m.p./s.p.

DODATAK 12

PRIJAVA ZA ILEGALE SEČU ŠUME U NACIONALNOM PARKU



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada-Government

*Ministria e Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës
Ministarstvo Životne Sredine, Prostornog Planiranja i Infrastrukture
Ministry of Environment, Spatial Planning and Infrastructure*

AGJENCIONI PËR MBROJTJEN
E MJEDISIT TË KOSOVËS

KOSOVSKA AGENCIJA
ZA ZAŠTITU SREDINE

KOSOVO ENVIRONMENTAL
PROTECTION AGENCY

Drejtoria për Administrimin e PK "Sarri"-Direktorat za Upravljanje NP "Sara"-Directorate for Administration of NP "Sharri"

Nr. / Br. _____

Data / Datum: _____ 2014. Prizren

**FLETËPARAQITJE PËR PRERJE ILEGALE TË PYJEVE NË PARKUT KOMBËTAR
PRIJAVA ZA BESPRAVNU SEČU ŠUME U NACIONALNOM PARKU**

KUNDËR: _____, nga i ati _____, i lindur më _____,
PROTIV _____ od oca _____ rođen

me vendbanim në _____, me profesion _____,
mesto stanovanja _____ zanimanje

i punësuar në _____, KK _____,
zaposlen u _____ KO _____

SEPSE më datën _____ 2014. në ora _____ në Njësinë menaxhuese _____,
Zato što je dana _____ u sati _____ u Gazdinskoj jedinici _____

reparti _____, vendi i quajtur _____,
odeljenje _____ mesto zvano _____

PA LEJE KA PRERË / BEZ DOZVOLE JE POSJEKAO:

Nr. r. R.br.	Copë Komada	Lloji i drurit Vrsta drveta	Diametri në cung/panj	Diametri/Preçnik cm		Lartësia Visina m	Vëllimi Zapremina m ³
				d = 1.3	i mesëm srednji		

Kryesi i veprës ilegale është zënë

Poçinilac ilegalnog dela je uhvaćen: _____

Nga kryesi i veprës ilegale është marrë

Od poçinioca ilegalnog dela je uzeto: _____

Sipas deklaratës së dëshmitarit – zyrtarit të DAPK “Sharri”

Na osnovu iskaza svedoka – službenika DUNP “Šara”

1. _____

3. _____

2. _____

4. _____

VËREJTJE: Kryesi i veprës ilegale për vitin _____ deri më tani ka kryer _____ vepra të vjedhjes së pyllit.

OPOMENA: Poçinilac ilegalne radnje za godinu _____ do sada je počinio _____ djela krađe šume

PROPOZOJ / PREDLAŽEM:

Që kundër _____ të ngritët procedura në Gjykatë, për vjedhje pylli.
Da se protiv _____ podigne procedura na sudu za krađu šume.

Rojtar - Zyrtar DAPK “Sharri” / Čuvar - Službenik DUNP “Šara

DODATAK 13
ZAPISNIK O IZVRŠENOJ KONTROLI



REPUBLIKA E KOSOVËS/REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVA
QEVERIA E KOSOVËS / VLADA KOSOVA /GOVERNMENT OF KOSOVA

MINISTRIA E MJEDISIT PLANIFIKIMIT HAPËSINOR DHE INFRASTRUKTURËS
MINISTARSTVO SREDINE PROSTORNOG PLANIRANJA I INFRASTRUKTURE
MINISTRY OF ENVIRONMENT SPATIAL PLANNING AND INFRASTRUCTURE



AGJENCIONI PËR MBROJTJEN KOSOVSKA AGENCIJA KOSOVO ENVIRONMENTAL
E MJEDISIT TË KOSOVËS ZA ZAŠTITU SREDINE PROTECTION AGENCY

DREJTORIA PËR ADMINISTRIMIN E PARKUT KOMBËTAR " _____ " _____ "
DIREKTORAT ZA UPRAVLJANJE NACIONALNOG PARKA " _____ " _____ "
DIRECTORATE FOR ADMINISTRATION OF NATIONAL PARK " _____ " _____ "

PROCESVERBAL MBI KONTROLLIN E KRYER
ZAPISNIK O OBAVLJENOJ KONTROLI
RECORD ABOUT FINISHED CONTROL

No _____

1	Koha e fillimit/ Vreme početka/Start time		Rajoni/ Regjia/Region	
2	Vendi/Mesto/Place		Ngastra/Odelenje/ Compartment	
3	Mbikëqyrësi/Nadzornik Supervisor			

Shënime të përgjithshme për personat juridik dhe fizik
Opšti podaci o pravnim i fizičkim osobama
General notes for legal and natural persons

4	Emri i personit juridik-fizik/Ime pravne-fizičke osobe/Name of legal and natural-persons	
	Datëlindja/Dan rođenja/Date of birth	
	Vendi i lindjes/Mjesto rođenja/Place of birth	
	Adresa/Adresa/Adress	
	Komuna/Opština/Municipality	
	Personi përgjegjës/ Odgovorna osoba/Responsible person	
	Shifra e veprimtarisë/ Oznaka delatnosti/Activity code	
	Telefoni/Telefon/Phone (fax)	
Mobile:	e-mail:	
5	Objekti (Reparti)/ Objekat (Postrojenje)/Object (unit)	
6	Veprimtaria në objekt/ Delatnost u objektu/Activity in the object	

7	Objektiva e kontrollit/ Predmet kontrole/Purpose of control	
8	Kontroll e aplikimit të ligjit, rregullore, udhëzim administrativ Kontrolla primene zakona, pravilnika, administrativno upustvo Control for application law, rule, administrative instruktion	

Fq./Str./__ 2

No _____

Përshkrimi i kontrollimit

Opis kontrole

Control description

I	Dokumentacioni/Dokumetnacija/Documentations
II	Objektet, pajisjet dhe stabilimentet/Objekti, oprema, stabilimenti/Objects, equipments and facilities
III	Konstatimet/Konstatacije/Ascertainment
IV	Masat e shqiptuara/Izršne mere/Enounce measure

Koha e mbarimit/Vreme završetka/Finish time _____

Data/Datum/Date: _____

Nënshkrimi i mbikëqyrësit: 1. _____
Potpis nadzornika 2. _____
Supervisor signature 3. _____

Nënshkrimi/Potpis/Signature
Pala/Stranka/Parties

DODATAK 14

ZAPISNIK O ODUZIMANJU ŠUMSKIH VRSTAMA



REPUBLIKA E KOSOVËS/REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVA
QEVERIA E KOSOVËS / VLADA KOSOVA /GOVERNMENT OF KOSOVA
MINISTRIA E MJEDISIT PLANIFIKIMIT HAPËSINOR DHE INFRASTRUKTURËS
MINISTARSTVO SREDINE PROSTORNOG PLANIRANJA I INFRASTRUKTURE
MINISTRY OF ENVIRONMENT SPATIAL PLANNING AND INFRASTRUCTURE



AGJENCIONI PËR MBROJTJEN E MJEDISIT TË KOSOVËS KOSOVSKA AGENCIJA ZA ZAŠTITU SREDINE KOSOVO ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

DREJTORIA PËR ADMINISTRIMIN E PARKUT KOMBËTAR " _____"
DIREKTORAT ZA UPRAVLJANJE NACIONALNOG PARKA " _____"
DIRECTORATE FOR ADMINISTRATION OF NATIONAL PARK " _____"

№ _____

**PROCESVERBAL
ZAPISNIK
RECORD**

**MBI KONFISKIMIN E SORTIMENTEVE PYJORE
O KONFISKOVANOM DRVETU
OF CONFISCATED WOOD ASSORTMENT**

Më datën 20..... , ora është zënë
Dana sat zatečen
Date time was caught

Nga komuna i lindur më
Iz opština datum rođenja
From municipality date of birth

Nr. i letërnjoftimit duke vozitur
Lična karta br. vozeći
ID No. driving vehicle

Nr. i regjistrimit me këto asortimente pyjore
Broj tablica sa drvenim sortimentima
Plate No. carrying wood assortments

Lloji/Vrsta/Type..... sasia/kolicina/quality m³

Është zënë në vendin
Uhvaćen je u / Has been caught in

- Pasiqë personi nuk posedon dokumentacionin përkatës, përkohësisht i konfiskohen drutë dhe automjeti dhe rasti paraqitet gjykatës kompetente.
- Pošto zatečena osoba ne poseduje ispravnu dokumentaciju, drvo i vozilo će biti privremeno oduzeti i ovaj slučaj će biti prosleden kompetentnom sudu.
- Because person does not posses proper documentation, wood and vehicle will be confiscated temporally and this case will reported to the competent curt.
- Drutë dhe automjeti përkohësisht mbeten në:
- Drvo i vozilo privremeno će ostati u:

- Wood and vehicle will be temporally held in:
- Proqesverbali është hartuar në katër kopje, prej të cilave; një dorëzohet të përmendurit, nga një policisë dhe gjykatës, dhe një mbetet në Drejtorin e Parkut Kombëtar "Sharri".
- Zapisnik je sačinjen u četiri primerka, jedan primerak treba da bude prosleden spomenutoj osobi, jedan će ostati u policiji, a jedan u Direktoratu Nacionalnog Parka „Šara“.
- Record is compiled in four copies, one should be forwarded to the aforementioned, one each to police, court and one remains in Directorate of National Park "Sharri".

Data/Datum/Date 20.....

Në/U/In

Transportuesi
Transporter/Prevoznik

Dëshmitarët
Witnesses/Svedoci

Procesin e hartoi
Record compile/Zapisničar

.....

.....

.....



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

*Ministria e Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës
Ministarstvo Životne Sredine, Prostornog Planiranja i Infrastrukture
Ministry of Environment, Spatial Planning and Infrastructure*

Kabineti i Ministrit / Kabinet Ministra / Kabinet of the Minister

Date: 06/05/2022

Minister of the Ministry of Environment, Spatial Planning and Infrastructure, based on Article 93 paragraph 4, of the Constitution of the Republic of Kosovo, Article 10 of the Law No. 06/L-113 on the Organization and Functioning of State Administration and Independent Agencies (Official Gazette, No. 7, 01 March 2019), Article 8 paragraph 1, sub-paragraph 1.4, Annex 1 item 10 of the Regulation (GRK) - No. 02/2021 on Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries, amended and supplemented by the Regulation No. 04/2021, Article 79 (paragraph 1 sub-paragraphs 1.2 and 1.3), Article 157 (paragraph 3) and Article 161 (paragraph 3) of Law No. 03/L-233 on Nature Protection, item 1 and 9 of the Decision of the Government of the Republic of Kosovo No. 02/50 dated 23/12/2021 for the approval of the legal analysis for the evaluation of the legal basis of the sub-legal acts issued by the ministers and the recommendation with ordinal no. 598 presented in Annex 1 of this Decision, issues the following:

DECISION

1. On the definition of:
 - 1.1. fees for visits and use of nature goods in protected areas,
 - 1.2. receipt of payments forms
 - 1.3. the form of denunciation and the minutes used by the Directorate for the Administration of the National Park (DANP) "Bjeshkët e Nemuna" and the Directorate for the Administration of the National Park (DANP) "Sharri"
2. The amount of fees is presented in Annex 1 to 9 of this Decision.
3. The receipt of payments form is presented in Annex 10 and 11 of this Decision.
4. The form of denunciation and the minutes used by DANP "Bjeshkët e Nemuna" and DANP "Sharri" used by DANP "Bjeshkët e Nemuna" and DANP "Sharri" are presented in Annex 12 to 14 of this Decision.
5. Kosovo Environmental Protection Agency - the Directorate for the Administration of the National Park "Bjeshkët e Nemuna" and the Directorate for the Administration of the National Park "Sharri" - are obligated to implement this Decision.

6. The decision enters into force on the day of its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.

Liburn Aliu

Minister of the Ministry of Environment,
Spatial Planning and Infrastructure

Decision shall be sent to:

- Cabinet of the Minister;
- Office of the General Secretary;
- Kosovo Environmental Protection Agency;
- DANP "Bjeshkët e Nemuna";
- DANP "Sharri".
- MESPI Archive.

**ANNEX 1
PRICES FOR FOREST WOOD PRODUCTS**

No.	Name of wood product	Unit of measurement	Price in €
1.	Firewood		
	a	Strong foliage class I	m ³ 20.00
	b	Strong foliage class II	m ³ 15.00
	c	Soft leaves Class I	m ³ 15.00
	d	Soft leaves II class	m ³ 10.00
	e	Conifers class I	m ³ 10.00
	f	Conifers class II	m ³ 7.00
	g	Dried deciduous trees (over 10 cm)	m ³ 15.00
	h	Dry coniferous wood (over 10 cm)	m ³ 8.00
	i	Deciduous forest waste (less than 10 cm)	m ³ 11.00
	j	Coniferous forest waste (less than 10 cm)	m ³ 3.00
	k	Confiscated deciduous trees	m ³ 35.00
l	Confiscated coniferous wood	m ³ 20.00	
2.	Round timber: for mines, fences and slabs, scaffolding supports, perch for wells		
	a	Deciduous (leafy)	m ³ 30.00
	b	Coniferous	m ³ 40.00
3.	Cellulose wood		
	a	Deciduous (leafy)	m ³ 30.00
	b	Coniferous	m ³ 25.00
4.	Sticks and thorns		
	a	Sticks	m ³ (30 bundle) 20.00
	b	Thorns	m ³ 5.00
5.	Confiscated wood	m ³	30% higher than the values from the points 2, 3, 4, 5, 6, 7

ANNEX 2

PRICES FOR NON-WOOD FOREST PRODUCTS (SECONDARY)

No	Type of product	Unit of measurement	Price në €
1.	Pinecone <i>coniferous</i>		
	a	'Rrobulli', 'arneni', 'dredhaku', pine	kg 1.00
	b	Other coniferous (<i>Pine tree</i> , 'Hormochi')	kg 0.50
2.	Forest seeds		
	a	<i>beech</i>	kg 0.50
	b	<i>spruce</i>	kg 20.00
	c	<i>Hooch</i>	kg 40.00
	d	<i>pinos</i>	kg 20.00
	e	<i>Arneni</i>	kg 35.00
3.	Forest fruits		
	a	Nut	kg 0.30
	b	Rose Hips	kg 0.30
	c	Strawberries	kg 0.30
	d	raspberries	kg 0.30
	e	blackberries	kg 0.30
	f	blueberries	kg 0.30
	g	Juniper berries	kg 0.30
	h	Cornelius chelly	kg 0.30
	i	Gooseberry	kg 0.30
4.	Mushrooms		
	a	White truffle (Tuber sp.)	kg 40.00
	b	Other types of truffles	kg 10.00
	c	'Vergan'	kg 2.00
	d	Fox mushroom	kg 1.00
	e	Nutritious mushrooms	kg 1.00
5.	Medicinal plants		
	a	'Luleballzami' (<i>Hipericum perforatum herba</i>)	kg 0.30
	b	'Shtogu' (<i>Sambucus flos & folia</i>)	kg 0.30
c	'Krasta' (<i>Thymus herbae</i>)	kg 0.30	

	d	`Barpezmi` (<i>Achilea herbae</i>)	kg	0.30
	e	Other medicinal plants allowed		0.30
	f	Fern	kg	0.30
	g	`Shtara`	kg	0.30
	h	Mosses and lichens	kg	1.00
6.		Snail	kg	1.50

ANNEX 3

PRICES FOR USE OF THE PASTURES

No.	Type of livestock	Unit of measurement	Period of calculation	Price In €
1.	Cattle over a year	pieces	May-September	2.00
2.	calves	pieces	May-September	1.00
3.	fold	pieces	May-September	0.50
4.	lambs	pieces	May-September	0.20
5.	Horses, donkeys	pieces	May-September	2.00

ANNEX 4

PRICES FOR TOURISM, HOTEL AND TRADE

No.	Object type and activity	Unit of measurement	Calculation period	Price in €
1.	Hotel facilities (hotel, motel, inns, boarding resorts, etc.)	per bed	year	10.00
2.	Mountain houses	per bed	year	5.00
3.	Mountain houses and resorts owned by DANP	per bed	day	3.00
4.	Holiday homes and facilities (weekend lodges))	m ² (basement, garage and attic are also counted)	year	1.50
5.	Facilities for food services (restaurant, buffet, pizzeria, etc.)	m ²	year	2.00
6.	Facilities or premises (shops) business, commercial, other.	m ²	year	2.00
7.	Terraces of buildings or premises for use.	m ²	year	0.50
8.	Facilities and spaces for entertainment (parks and entertainment facilities.)	m ² surface	year (season)	3.00

ANNEX 5**PRICES FOR USE OF TERRAIN (LAND) WITH CERTAIN DESTINATIONS**

No.	Name of compensation	Unit of measurement	Period of calculation	Price in €
1.	Ski trails	per hectare of surface	year	100.00
2.	Sports fields, similar outdoor pools	per m ² of surface	year	0.20
3.	camp huts	per object	day	3.00
4.	tents	per tents	day	2.00
6.	parking	per m ² of surface	year	0.50
7.	livestock stalls	per m ²	year	0.50
8.	Cattle sheds for livestock	per m ² of surface	year	0.10
9.	Beehives	for hives	year	1.00

ANNEX 6**PRICES FOR FILMS AND ADVERTISING**

No.	Name of the beneficiary-compensation	Unit of measurement	Period of calculation	Price in €
1.	Legal and natural persons who record films	per person	day	Contract or 35.00
2.	Owners of signs (signs, advertisements, billboards, etc.)	m ² of the sign	year	300.00
3.	Owners of tables (signs, advertisements, billboards, etc.)	per person	year	According to the contract-agreement

ANNEX 7**PRICES FOR ENTRY AND VISITS TO THE NATIONAL PARK**

No.	Name of compensation	Unit of measurement	Period of calculation	Price in €
1.	Entrance for vehicle and motorcycles	for vehicle and motorcycles	day	1.00
2.	Entrance for van	for van	day	2.00
3.	Entrance for bus and truck	for bus - truck	day	3.00
4.	Eco tax, for transit of vehicles	for vehicle	day	0.50
5.	Eco tax, for transit of vans	for van	day	1.00
6.	Eco tax, for transit of bus and trucks	for bus - truck	day	2.00
7.	Entrance for adults	per person	day	1.00
8.	Entrance for children (students) 10-18 years old	per person	day	0.50
9.	Local community, natural persons operating in the national park, war invalids, persons with disabilities, close relatives of war martyrs (parents, wife and children) and pensioners.			Released from payment

ANNEX 8

PRICES FOR DAMAGES IN NON-WOOD FOREST PRODUCTS (SECONDARY)

No.	Type of product	Unit of measurement	Price In €
1.	Pinecone <i>coniferous</i>		
	a	' <i>Rrobulli</i> ', ' <i>arneni</i> ', ' <i>dredhaku</i> ', pine	kg 20.00
	b	Other coniferous (<i>Pine tree</i> ', ' <i>Hormochi</i> ')	kg 15.00
2.	Forest seeds		
	a	Beech	kg 30.00
	b	' Pine tree '	kg 150.00
	c	<i>Hormoch</i>	kg 200.00
	d	' <i>Rrobulli</i> ', ' <i>arneni</i> ', ' <i>dredhaku</i> ', pine	kg 250.00
3.	Forest fruits		
	a	Nut	kg 15.00
	b	Rose Hips	kg 15.00
	c	Strawberries	kg 20.00
	d	raspberries	kg 20.00
	e	blackberries	kg 20.00
	f	blueberries	kg 20.00
	g	Juniper berries	kg 10.00
	h	Cornelius chilly	kg 10.00
	i	Gooseberry	kg 10.00
	j	Fruits of other forest species	kg 10.00
4.	Mushrooms		
	a	' <i>Vergani</i> ', ' <i>morshela</i> '	kg 50.00
	b	Fox mushroom	kg 30.00
	c	Nutritious mushrooms	kg 30.00
5.	Plant products		
	a	Steno-endemic plants according to the DANP register	kg 3,000.00
	b	Endemic, rare and endangered plants: <i>valerian</i> , ' <i>saponaria</i> ', ' <i>helen</i> ', ' <i>arnica</i> , <i>common saffron</i> , ' <i>helmerina</i> ', ' <i>angelica</i> , ' <i>salep</i> ', etc.	kg 500.00
	c	Other types of plants	kg 100.00
	d	Mosses and lichens	kg 30.00
	e	fern	kg 20.00
	f	Leaves for goats	kg 30.00
	g	Resin and tree sap	liter 100.00
	h	The bark of the trees	kg 50.00

	i	Meadow grass	kg	3.00
6.		Types of sliders and amphibians (snails, frogs, turtles, etc..)	kg	200.00

ANNEX 9

PRICE FOR DETERMINING GEOGRAPHICAL LOCATION

No.	Type of compensation	Price in €
1.	Determining the geographical location	10.00

Lëshuar nga

Izdato od

Issued by

.....

**ANNEX 11
FLETËPAGESË E DAPK PËR TERREN /DANP PAGE SHEET FOR
TERRAIN**



REPUBLIKA E KOSOVËS/REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVA
QEVERIA E KOSOVËS / VLADA KOSOVA /GOVERNMENT OF KOSOVA
MINISTRIA E MJEDISIT PLANIFIKIMIT HAPËSINOR DHE INFRASTRUKTURËS
MINISTARSTVO SREDINE PROSTORNOG PLANIRANJA I INFRASTRUKTURE
MINISTRY OF ENVIRONMENT SPATIAL PLANNING AND INFRASTRUCTURE

AGJENCIONI PËR MBROJTJEN E MJEDISIT TË KOSOVËS KOSOVSKA AGENCIJA ZA ZAŠTITU SREDINE KOSOVO ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

DREJTORIA PËR ADMINISTRIMIN E PK " _____ " FATURË N^o _____
DIREKTORAT ZA UPRAVLJANJE NP " _____ " RAÇUN
DIRECTORATE FOR ADMINISTRATION OF NP " _____ " INVOICE

Emri/Mbiemri- Ime/Prezime- Name/Surname	<table border="1"><tr><td colspan="6"></td><td>Adresa-Adresa-Address</td></tr></table>							Adresa-Adresa-Address	
						Adresa-Adresa-Address			
Përshkrimi- Opis- Description	<table border="1"><tr><td colspan="7"></td></tr></table>								
Shuma- Iznos- Ammount	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Euro</td><td></td><td>Cent</td><td>Data-Datum-Date</td></tr></table>					Euro		Cent	Data-Datum-Date
				Euro		Cent	Data-Datum-Date		
Me fjalë- Reçima- In words	<table border="1"><tr><td colspan="7"></td></tr></table>								
Lëshuar nga- Izdato od- Issued by	<table border="1"><tr><td colspan="7"></td></tr></table>								

v.v./m.p./s.p.

ANNEX 12

FLETËPARAQITJE PËR PRERJE ILEGALE TË PYJEVE NË PARKUT KOMBËTAR
SUBMISSIONS FORM FOR ILLEGAL CUTTING OF FORESTS IN THE NATIONAL PARK



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

*Ministria e Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës
Ministarstvo Životne Sredine, Prostornog Planiranja i Infrastrukture
Ministry of Environment, Spatial Planning and Infrastructure*

AGJENCIONI PËR MBROJTJEN
E MJEDISIT TË KOSOVËS

KOSOVSKA AGENCIJA
ZA ZAŠTITU SREDINE

KOSOVO ENVIRONMENTAL
PROTECTION AGENCY

toria për Administrimin e PK "Sharri"- Directorate for Administration of KP "Sharri" - Direktorat za Upravljanje NP "Sara"-Directorat
Administration of NP "Sharri"

Nr. /No.// Br. _____

Data / Date/ Datum: _____ 2014. Prizren

FLETËPARAQITJE PËR PRERJE ILEGALE TË PYJEVE NË PARKUT KOMBËTAR /
SUBMISSION FORM FOR ILLEGAL CUTTING OF FORESTS IN THE NATIONAL PARK/
PRIJAVA ZA BESPRAVNU SEČU ŠUME U NACIONALNOM PARKU

KUNDËR: _____, nga i ati _____, i lindur më _____,
AGAINST/ PROTIV from the father//od oca born/ roden

me vendbanim në _____, me profesion _____,
with residence in /mesto stanovanja with occupation / zanimanje

i punësuar në _____, KK _____
employed in / zaposlen u MA/ KO

SEPSE më datën _____ 2014. në ora _____ në Njësinë menaxhuese _____ ,
 Because on the date/ _____ at time _____ in the Management Unit _____ ,
 Zato što je dana _____ u sati _____ u Gazdinskoj jedinici _____

reparti _____, vendi i quajtur _____
 department _____ place called _____
 odeljenje _____ mesto zvano _____

PA LEJE KA PRERË: / WITHOUT PERMISSION CUT: / BEZ DOZVOLE JE POSJEKAO:

Nr. r. Ord.No. R.br.	Copë Pieces Komada	Lloji i drurit Type of wood Vrsta drveta	Diametri në cung/ Diameter in the stump / panj	Diametri/ Diameter / Preçnik cm		Lartësia/ Height/ Visina m	Vëllimi/ Volume/ Zapremina m ³
				d = 1.3	i mesëm srednji		

Kryesi i veprës ilegale është zënë :
 The perpetrator of the illegal act has been arrested:
 Poçinilac ilegalnog dela je uhvaćen: _____

Nga kryesi i veprës ilegale është marrë
 From the perpetrator of the illegal act was taken:
 Od poçinioca ilegalnog dela je uzeto: _____

Sipas deklaratës së dëshmitarit – zyrtarit të DANP “Sharri”
 According to the statement of the witness - official of DANP "Sharri"
 Na osnovu iskaza svedoka – službenika DUNP “Šara”

1. _____ 3. _____
 2. _____ 4. _____

VEREJTJE: Kryesi i veprës ilegale për vitin _____ deri më tani ka kryer _____ vepra të vjedhjes së pyllit.
 NOTE: The perpetrator of the illegal act for the year _____ so far has done _____ acts of forest theft
 OPOMENA: Poçinilac ilegalne radnje za godinu _____ do sada je poçinio _____ djela krađe šume

PROPOZOJ / PROPOSE/ PREDLAŽEM:

Që kundër _____ të ngritët procedura në Gjykatë, për vjedhje pylli.
 That: against _____ to initiate proceedings in the Court for forest theft.
 Da se protiv _____ podigne procedura na sudu za krađu šume.

Rojtar - Zyrtar DAPK “Sharri” / Guards - Official DANP "Sharri"/ Čuvar - Službenik DUNP “Šara

**ANNEX 13
MINUTES ON THE CONTROL PERFORMED**



REPUBLIKA E KOSOVËS/REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVA
QEVERIA E KOSOVËS / VLADA KOSOVA /GOVERNMENT OF KOSOVA

MINISTRIA E MJEDISIT PLANIFIKIMIT HAPËSINOR DHE INFRASTRUKTURËS
MINISTARSTVO SREDINE PROSTORNOG PLANIRANJA I INFRASTRUKTURE
MINISTRY OF ENVIRONMENT SPATIAL PLANNING AND INFRASTRUCTURE



AGJENCIONI PËR MBROJTJEN E MJEDISIT TË KOSOVËS KOSOVSKA AGENCIJA ZA ZAŠTITU SREDINE KOSOVO ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

DREJTORIA PËR ADMINISTRIMIN E PARKUT KOMBËTAR " _____ "
DIREKTORAT ZA UPRAVLJANJE NACIONALNOG PARKA " _____ "
DIRECTORATE FOR ADMINISTRATION OF NATIONAL PARK " _____ "

**PROCESVERBAL MBI KONTROLLIN E KRYER
ZAPISNIK O OBAVLJENOJ KONTROLI
RECORD ABOUT FINISHED CONTROL**

No _____

1	Koha e fillimit/ Vreme početka/Start time		Rajoni/ Regija/Region	
2	Vendi/Mesto/Place		Ngastra/Odelenje/ Compartment	
3	Mbikëqyrësi/Nadzornik Supervisor			

Shënime të përgjithshme për personat juridik dhe fizik/ General notes for legal and natural persons
Opšti podaci o pravnim i fizičkim osobama

General notes for legal and natural persons

4	Emri i personit juridik-fizik/Ime pravne-fizike osobe/Name of legal and natural-persons	
	Datëlindja/Dan rodenja/Date of birth	
	Vendi i lindjes/Mjesto rodenja/Place of birth	
	Adresa/Adresa/Adress	
	Komuna/Opština/Municipality	
	Personi përgjegjës/ Odgovorna osoba/Responsible person	
	Shifra e veprimtarisë/ Oznaka delatnosti/Activity code	
	Telefoni/Telefon/Phone (fax)	
	Mobile:	e-mail:
5	Objekti (Reparti)/ Objekat (Postrojenje)/Object (unit)	
6	Veprintaria në objekt/ Delatnost u objektu/Activity in the object	
7	Objektiva e kontrollit/ Predmet kontrole/Purpose of control	
8	Kontroll e aplikimit të ligjit, rregullore, udhëzim administrativ Kontrolla primene zakona, pravilnika, administrativno upustvo Control for application law, rule, administrative instruktion	

Fq./Str./__ 2

No _____
Përshkrimi i kontrollimit
Opis kontrole
Control description

I	Dokumentacioni/Dokumetnacija/Documentations
II	Objektet, pajisjet dhe stabilimentet/Objekti, oprema, stabilimenti/Objects, equipments and facilities
III	Konstatimet/Konstatacije/Ascertainment
IV	Masat e shqiptuara/Izvršne mere/Enounce measure

Koha e mbarimit/Vreme završetka/Finish time _____

Data/Datum/Date: _____

Nënshkrimi i mbikëqyrësit: 1. _____
Potpis nadzornika 2. _____
Supervisor signature 3. _____

Nënshkrimi/Potpis/Signature
Pala/Stranka/Parties

SHTOJCA 14

PROCESVERBAL MBI KONFISKIMIN E ASORTIMENTEVE PYJORE



REPUBLIKA E KOSOVËS/REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVA
QEVERIA E KOSOVËS / VLADA KOSOVA /GOVERNMENT OF KOSOVA

MINISTRIA E MJEDISIT PLANIFIKIMIT HAPËSINOR DHE INFRASTRUKTURËS
MINISTARSTVO SREDINE PROSTORNOG PLANIRANJA I INFRASTRUKTURE
MINISTRY OF ENVIRONMENT SPATIAL PLANNING AND INFRASTRUCTURE



AGJENCIONI PËR MBROJTJEN E MJEDISIT TË KOSOVËS KOSOVSKA AGENCIJA ZA ZAŠTITU SREDINE KOSOVO ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

DREJTORIA PËR ADMINISTRIMIN E PARKUT KOMBËTAR " _____ "
DIREKTORAT ZA UPRAVLJANJE NACIONALNOG PARKA " _____ "
DIRECTORATE FOR ADMINISTRATION OF NATIONAL PARK " _____ "

No _____

PROCESVERBAL ZAPISNIK RECORD

MBI KONFISKIMIN E SORTIMENTEVE PYJORE O KONFISKOVANOM DRVETU OF CONFISCATED WOOD ASSORTMENT

Më datën 20..... , ora është zënë
Dana sat zatečen
Date time was caught

Nga komuna i lindur më
Iz opština datum rodenja
From municipality date of birth

Nr. i letërnjoftimit duke vozitur
Lična karta br. vozeçi
ID No. driving vehicle

Nr. i regjistrimit me këto asortimente pyjore
Broj tablica sa drvenim sortimentima
Plate No. carrying wood assortments

Lloji/Vrsta/Type..... sasia/kolicina/quality m³

Është zënë në vendin
Uhvaçen je u / Has been caught in

- Pasiqë personi nuk posedon dokumentacionin përkatës, përkohësisht i konfiskohen drutë dhe automjeti dhe rasti paraqitet gjykatës kompetente.
- Pošto zateçena osoba ne poseduje ispravnu dokumentaciju, drvo i vozilo će biti privremeno oduzeti i ovaj slučaj će biti prosleden kompetentnom sudu.
- Because person does not posses proper documentation, wood and vehicle will be confiscated temporally and this case will reported to the competent curt.
- Drutë dhe automjeti përkohësisht mbeten në:
- Drvo i vozilo privremeno će ostati u:
- Wood and vehicle will be temporally held in:
- Proqesverbali është hartuar në katër kopje, prej të cilave; një dorëzohet të përmendurit, nga një policisë dhe gjykatës, dhe një mbetet në Drejtorin e Parkut Kombëtar "Sharri".
- Zapisnik je sačinjen u četiri primerka, jedan primerak treba da bude prosleden spomenutoj osobi, jedan će ostati u policiji, a jedan u Direktoratu Nacionalnog Parka „Šara“.
- Record is compiled in four copies, one should be forwarded to the aforementioned, one each to police, curt and one remains in Directorate of National Park "Sharri".

Data/Datum/Date 20..... Në/U/In

Transportuesi
Transporter/Prevoznik
.....

Dëshmitarët
Witnesses/Svedoci
.....

Procesin e hartoi
Record compile/Zapisničar
.....